



Indigenous and  
Northern Affairs Canada

Affaires autochtones  
et du Nord Canada

3rd Floor Gallery Building  
4923-52<sup>nd</sup> Street, P.O. Box 1500  
Yellowknife, NT X1A 2R3

September 16, 2016

Attention: Kierney Leach  
Regulatory Officer  
Mackenzie Valley Land and Water Board  
P. O. Box 2130, YELLOWKNIFE NT X1A 2P6

Dear Ms. Leach,

**Re: Type "A" Land Use Permit Application MV2016L8-006 and Type "B" Water Licence Application for the Gordon Lake Group Remediation Project MV2016X0021**

---

On August 4<sup>th</sup>, 2016 Indigenous and Northern Affairs Canada (INAC) – Contaminants and Remediation Directorate (CARD) applied for a new Type "A" Land Use Permit (LUP) AND Type "B" Water Licence for the Gordon Lake Group (GLG) Remediation Project.

INAC is of the opinion that the smaller sites within this project do not trigger a water licence and that only those activities at Camlaren and Kidney Pond that do have triggers should be considered within the scope of the water licence. One of these triggers was the construction, operation and decommissioning of a hydrocarbon landfarm at Camlaren, which may require process water treatment and disposal.

As identified at the Technical Session for the Water Licence and Land Use Permit for the GLG Project held on September 15<sup>th</sup>, the location of this landfarm is subject to change based on the Remediation Contractor's plan. While we are fairly certain this activity will take place at Camlaren there is no way for us to be able to confirm this before we are issued our permits. We are submitting the proposed location but there is the potential that the landfarm could be located at Burnt Island, Kidney Pond, Treacy or West Bay.

We would like this wording to be included in the scope of this water licence application to avoid the potential of an amendment once our and licence is granted should this situation arise.

If you have any questions or concerns regarding this application, please contact me at (867) 669-2769 or [alison.heslep@aandc-aadnc.gc.ca](mailto:alison.heslep@aandc-aadnc.gc.ca), or Amy Allan at (867) 669-2467 or [amy.allan@canada.ca](mailto:amy.allan@canada.ca)

Sincerely,



Indigenous and  
Northern Affairs Canada

Affaires autochtones  
et du Nord Canada

Alison Heslep  
Project Manager, Contaminants and Remediation Division  
Indigenous and Northern Affairs Canada

cc: Sam Kennedy, Project Officer                    INAC-CARD  
Amy Allan, Project Officer                    INAC-CARD  
Tim Morton, Inspector                    INAC-Lands

**From:** [Kierney Leach](#)  
**To:** [Permits](#)  
**Subject:** FW: Type "A" Land Use Permit Application MV2016L8-006 and Type "B" Water Licence Application for the Gordon Lake Group Remediation Project MV2016X0021  
**Date:** Monday, September 19, 2016 12:29:35 PM

---

**From:** Allan, Amy (AADNC/AANDC) [mailto:amy.allan@canada.ca]  
**Sent:** September-19-16 11:48 AM  
**To:** Kierney Leach <kleach@mvlwb.com>  
**Cc:** Heslep, Alison (AADNC/AANDC) <Alison.Heslep@aandc-aadnc.gc.ca>  
**Subject:** RE: Type "A" Land Use Permit Application MV2016L8-006 and Type "B" Water Licence Application for the Gordon Lake Group Remediation Project MV2016X0021

Hi Kierney,

Thank you for your clarification on the process. CARD does not wish to amend our water licence application to include these additional sites. We will leave the application as it has been submitted at this time.

Thank you.

Amy Allan  
867-669-2467

---

**From:** Kierney Leach [mailto:kleach@mvlwb.com]  
**Sent:** Monday, September 19, 2016 11:10 AM  
**To:** Allan, Amy (AADNC/AANDC)  
**Cc:** Heslep, Alison (AADNC/AANDC); Kennedy, Sam (AADNC/AANDC); Morton, Tim (AADNC/AANDC)  
**Subject:** RE: Type "A" Land Use Permit Application MV2016L8-006 and Type "B" Water Licence Application for the Gordon Lake Group Remediation Project MV2016X0021

Hi Amy and Alison,

The Mackenzie Valley Land and Water Board (MVLWB) has received your September 16, 2016 letter, which indicates a potential change to the location of the landfarm described in your type B water licence application. As stated in your letter, you are fairly certain the landfarm will be located at Camlaren (as applied for in the water licence application), however this cannot be confirmed, and the landfarm could in fact be constructed at Burnt Island, Kidney Pond, Treacy or West bay.

The MVLWB staff would like clarification on if CARD is requesting to amend their water licence application to include these additional sites. Note that such an amendment would require additional engagement, will be sent out for review, and timelines will be updated. Please confirm if this is how you would like to proceed.

Regards,

**Kierney Leach B.Sc., M.Eng**

Regulatory Officer

Mackenzie Valley Land and Water Board

7th Floor, 4922 48th St. | PO Box 2130 | Yellowknife, NT | Canada | X1A 2P6

ph 867.766.7470 | mobile 867.688.8197 | fax 867.873.6610

[kleach@mvlwb.com](mailto:kleach@mvlwb.com) | [www.mvlwb.com](http://www.mvlwb.com)

Please note: All correspondence to the Board, including emails, letters, faxes, and attachments are public documents and may be posted to the Public Registry.



---

**From:** Allan, Amy (AADNC/AANDC) [<mailto:amy.allan@canada.ca>]

**Sent:** September-16-16 2:38 PM

**To:** Kierney Leach <[kleach@mvlwb.com](mailto:kleach@mvlwb.com)>

**Cc:** Heslep, Alison (AADNC/AANDC) <[Alison.Heslep@aadnc-aadnc.gc.ca](mailto:Alison.Heslep@aadnc-aadnc.gc.ca)>; Kennedy, Sam (AADNC/AANDC) <[Sam.Kennedy@aadnc-aadnc.gc.ca](mailto:Sam.Kennedy@aadnc-aadnc.gc.ca)>; Morton, Tim (AADNC/AANDC) <[Tim.Morton@aadnc-aadnc.gc.ca](mailto:Tim.Morton@aadnc-aadnc.gc.ca)>

**Subject:** Type "A" Land Use Permit Application MV2016L8-006 and Type "B" Water Licence Application for the Gordon Lake Group Remediation Project MV2016X0021

Hi Kierney,

I'm attaching two letters on behalf of Alison Heslep as follow up from the Technical Session for the water licence and land use permit applications for the Gordon Lake Group Remediation project that took place on September 15<sup>th</sup>.

If you have any questions or concerns please feel free to contact Alison or myself.

Thank you.

Amy Allan

Project Officer, Contaminants and Remediation Division (CARD), NWT Region, NAO  
Indigenous and Northern Affairs Canada  
[amy.allan@canada.ca](mailto:amy.allan@canada.ca) / Tel: 867-669-2467